

## Asst. Prof. Şennur BAKIRTAŞ

### Personal Information

**Office Phone:** +90 442 231 4700 Extension: 4672

**Web:** <https://avesis.atauni.edu.tr/sbakirtas>

### International Researcher IDs

ScholarID: aFTbpNkAAAAJ

ORCID: 0000-0002-2359-0790

Yoksis Researcher ID: 60244

### Biography

Şennur Bakırtaş received her BA from Ataturk University, Department of English Language and Literature in 2007. While a BA student, she went to Taiwan as an exchange student in 2006 and completed Chinese Summer Program at National Chung Hsing University. She received her MA from Ataturk University in 2010 with a three-month collaboration period with University of Leeds. She started her PhD studies at Atılım University in 2011 and transferred to Ataturk University for the next semester. In April 2012 she went to Italy for Glottodrama course and got Glottodrama Certificate. Between 2015-2016 she went to University of Kent as a visiting scholar under the supervision of Professor Dr Abdulrazak Gurnah who is also the author studied at her PhD Dissertation, and in 2018 she received her PhD at English Language and Literature. Her study field focuses on Postcolonial English Novel, and she presented papers both national and international spheres.

### Education Information

Post Doctorate, San Jose State University, College of Humanities and Arts , United States Of America 2025 - 2026

Doctorate, Ataturk University, Fen Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili Ve Edebiyatı, Turkey 2012 - 2018

Postgraduate, Ataturk University, Fen Edebiyat Fakültesi, İngiliz Kültür Ve Edebiyatı, Turkey 2007 - 2010

Undergraduate, Ataturk University, Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili ve Edebiyatı, Turkey 2003 - 2007

### Foreign Languages

Chinese, A1 Beginner

English, C2 Mastery

### Certificates, Courses and Trainings

Health&Medicine, Certificate of Appreciation for Translation and Interpreting , Atatürk Üniversitesi , 2021

Education Management and Planning, Pearson Academic Teacher Training, Pearson Turkey, Ataturk University, 2019

Other, Certificate of Appreciation, XIII. European Youth Olympic Festival/ Vıp Interpreter, Gençlik ve Spor Bakanlığı, 2017

Education Management and Planning, New Trands in EFL Classes in the 21st Century, Oxford University Press, 2015  
Education Management and Planning, Glottodrama Academy, European Union Glottodrama Teaching Foreign Languages by Drama, European Union Rome/Italy , 2012  
Education Management and Planning, Oxford University Department for Continuing Education and Oxford University Press, Oxford Teachers'xx Academy Teaching English to Adults Oxford University Press, 2010  
Education Management and Planning, 1st Euroasian Silk Road Universities Convention, Ataturk University, 2010  
Education Management and Planning, Academic and Creative Writing Intensive Workshop, Embassy of the United States, 2009  
Education Management and Planning, İngilizce Öğretmenliği Sertifikası , Atatürk Üniversitesi Kazım Karabekir Eğitim Fakültesi , 2006

## Dissertations

Doctorate, Perception of Culture, Identity, and Religion in Abdulrazak Gurnah's and Salman Rushdie's Works, Atatürk Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili ve Edebiyatı, 2018  
Postgraduate, Sömürge Sonrası Söylem Işığında Utanç , Atatürk Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili ve Edebiyatı, 2010

## Research Areas

English Language and Literature, Comparative Literature, Interpreting and Translating

## Academic and Administrative Experience

Bölüm Kalite Komisyonu Üyesi, Ataturk University, Yabancı Diller Yüksekokulu, Mütercim - Tercümanlık Bölümü Başkanlığı, 2021 - Continues  
Erasmus Coordinator, Ataturk University, Yabancı Diller Yüksekokulu, Mütercim - Tercümanlık Bölümü Başkanlığı, 2021 - Continues  
Deputy Head of Department, Ataturk University, Yabancı Diller Yüksekokulu, Mütercim - Tercümanlık Bölümü Başkanlığı, 2020 - Continues  
Sözlü/Simultane Çeviri Koordinatörü, Ataturk University, Yabancı Diller Yüksekokulu, Mütercim - Tercümanlık Bölümü Başkanlığı, 2020 - Continues

## Courses

Sömürgeci ve Sömürge Sonrası Söylemler , Postgraduate, 2024 - 2025  
Altyazı Çevirisi , Undergraduate, 2023 - 2024  
kültür ve Düşünce Dünyası , Undergraduate, 2022 - 2023  
Yazın Çevirisi , Undergraduate, 2022 - 2023  
Kadın ve Göç , Undergraduate, 2023 - 2024  
Literary Translation, Undergraduate, 2023 - 2024  
Culture and History of Ideas, Undergraduate, 2023 - 2024  
Sömürgeci ve Sömürge Sonrası Söylemler , Postgraduate, 2023 - 2024  
Woman and Migration , Undergraduate, 2023 - 2024  
Kültür ve Düşünce Dünyası , Undergraduate, 2022 - 2023  
Yazın Çevirisi, Undergraduate, 2023 - 2024  
Sömürge Sonrası Söylem Işığında Metin İncelemeleri, Postgraduate, 2022 - 2023  
Sömürge Sonrası Söylem Işığında Metin İncelemeleri , Postgraduate, 2022 - 2023

Çeviri Tarihi ve Kuramları , Undergraduate, 2022 - 2023  
Diplomatik Çeviri , Undergraduate, 2023 - 2024  
Women and Migration , Undergraduate, 2021 - 2022  
Kültür ve Düşünce Dünyası, Undergraduate, 2022 - 2023  
Sömürge Sonrası Söylem Işığında Metin İncelemeleri, Undergraduate, 2022 - 2023  
Çeviri Tarihi ve Kuramları , Undergraduate, 2020 - 2021  
Sömürgeci ve Sömürge Sonrası Söylemler, Postgraduate, 2021 - 2022, 2019 - 2020

## Jury Memberships

Doctorate, Doctorate, Karabük Üniversitesi, January, 2023  
Post Graduate, Post Graduate, Karabük Üniversitesi, January, 2023  
Post Graduate, Post Graduate, Atatürk Üniversitesi, August, 2022  
Doctoral Examination, Doctoral Examination, Atatürk Üniversitesi, May, 2022  
Post Graduate, Post Graduate, Karabük Üniversitesi, July, 2021

## Articles Published in Other Journals

- I. **UNVEILING WOMEN'S STRUGGLES IN NAWAL EL SAADAWÍ'S WOMAN AT POINT ZERO FROM A POSTCOLONIAL PERSPECTIVE**  
Kök Ş., Bakırtaş Ş.  
İnönü Üniversitesi Uluslararası Sosyal Bilimler Dergisi, vol.13, no.2, pp.591-608, 2024 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **EVALUATIVE LITERATURE REVIEW WRITING BY NOVICE ACADEMIC WRITERS: ENHANCING KNOWLEDGE AND AWARENESS**  
Aksakallı C., Yağız O., Ötügen R., Bakırtaş Ş.  
DARNIOJI DAUGIAKALBYSTĒ = SUSTAINABLE MULTILINGUALISM, vol.25, pp.252-277, 2024 (Scopus)
- III. **Deciphering the Boundaries of Ottoman Armenian Female Identity in Zabel Yesayan's My Soul in Exile**  
Bakırtaş Ş.  
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, vol.37, pp.1162-1172, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **Sömürge Sonrası Bir Hikâye Anlatımına Doğru: Salman Rushdie'nin İki Yıl Sekiz Ay Yirmi Sekiz Gece'sindeki Doğru Hikâye Anlatım Geleneklerini Deşifre Etmek**  
Bakırtaş Ş.  
Current perspectives in social sciences (Online), vol.27, no.3, pp.231-235, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- V. **TRAPPED IN THE FIRDAWS, THE GARDEN OF EDEN, OF AZIZ IN ABDULRAZAK GURNAH'S PARADISE**  
Bakırtaş Ş.  
Interstudies , no.27, pp.75-83, 2020 (Peer-Reviewed Journal)
- VI. **Cultural and Sexual Construction of Shame in Rushdie's Shame**  
BAKIRTAŞ Ş.  
Ege University Publications, 2015 (Non Peer-Reviewed Journal)
- VII. **Ait Olamamanın Dayanılmaz Hafifliği: Malik Solanka**  
BAKIRTAŞ Ş.  
Roman Kahramanları, pp.121-126, 2014 (Non Peer-Reviewed Journal)

## Books

- I. **Re-Shaping Culture and Identity in Postcolonial Fiction: Salman Rushdie and Abdulrazak Gurnah**  
Bakırtaş Ş.

Transnational Press London, London, 2023

II. **Edebiyat Üzerine Denemeler ve Edebiyat Eleştirisi (Çev.)**

Bakırtaş Ş.

Fol, Ankara, 2022

## Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

- I. **Loves in Peril: A Comparative Analysis of Love and War in Halide Edib's The Shirt of Flame and Zabel Yaseyan's Meliha Nuri Hanim**  
Bakırtaş Ş.  
2025 MLA Convention, Louisiana, United States Of America, 9 - 12 January 2025, pp.876
- II. **Whispers of a Nation: Immersing in the Soul of a Land through Travel Writing in Halide Edib's Inside India**  
Bakırtaş Ş.  
The European Society for the Study of English (ESSE) Conference, Lausanne, Switzerland, 26 - 30 August 2024, pp.110-111
- III. **Narrativising Muslim Female Identity in Leila Aboulela's The Translator**  
Bakırtaş Ş.  
Women of the World , Al-Iskandariyah, Egypt, 9 - 10 March 2023, pp.109-110
- IV. **"Trapped in the Firdaws, Paradise, of Aziz in Abdulrazak Gurnah's Paradise"**  
Bakırtaş Ş.  
Cambridge Conference on Identity, Alterity and Gender Normativity, Cambridge, England, 1 - 02 December 2017
- V. **Shahrazad, Ibn Rushd and Rushdie: Capturing One Thousand and One Nights in "Two Years Eight Months and Twenty-Eight Nights"**  
BAKIRTAŞ Ş.  
International Middle East Congress, Ankara, Turkey, 30 - 31 October 2017
- VI. **Perception of Eastern Shame in "Shame"**  
BAKIRTAŞ Ş.  
Salman Rushdie in the 20th Century: swallowing a world, Lisbon, Portugal, 7 - 08 November 2013
- VII. **Cultural and Sexual Construction of Shame in Rushdie's "Shame"**  
BAKIRTAŞ Ş.  
Cultural Studies Symposium, İzmir, Turkey, 8 - 10 May 2013

## Other Publications

I. **Halep Arıcısı (Tiyatro Uyarlaması Çevirisi)**

Bakırtaş Ş.

Other, pp.1-60, 2024

## Supported Projects

Bakırtaş Ş., Project Supported by Higher Education Institutions, Kültürel Köprüler: Mütercim Tercümanlık Öğrencileri Altyazı Çevirisi Uygulama Projesi ile Dünya Sinemasını Keşfetmek, 2024 - 2024

Bakırtaş Ş., Project Supported by Higher Education Institutions, Yeniden Çeviri Yoluyla Kısa Öykü Çevirisi Becerilerini Geliştirme: Üniversite Mütercim Tercümanlık Öğrencileri İçin Bir Uygulama Projesi, 2024 - 2024

Bakırtaş Ş., Project Supported by Higher Education Institutions, Yeniden Çeviri Yoluyla Şiir Çevirisi Becerilerini Geliştirme: Üniversite Mütercim Tercümanlık Öğrencileri İçin Bir Uygulama Projesi, 2024 - 2024

YILDIRIM F., KAPLAN A., AKBULUT K., CENGİZ N., SUBAŞI M., UĞUR T., KARAMAN Ç., TAŞ S., ŞENER KILIÇ S. Ş.,

KARABACAK M., et al., Project Supported by Higher Education Institutions, II. Uluslararası Temel ve Uygulamalı Matematik Bilimlerdeki Güncel Gelişmeler Sempozyumu, 2023 - 2024

AKSAKALLI C., BAKIRTAŞ Ş., ÖTÜGEN R., YAĞIZ O., Project Supported by Higher Education Institutions, BİLİMSEL ARAŞTIRMALARDA DOĞRU VE ETKİLİ ALANYAZIN BÖLÜMÜ YAZMA KONUSUNDA LİSANSÜSTÜ ÖĞRENCİLERİN BİLGİ VE FARKINDALIKLARININ ARTIRILMASI VE AKADEMİK YAZIM NORMLARININ UYGULAMALI ÖĞRETİMİ VE SÜRECİN ETKİNLİĞİNİN ÖLÇÜMÜ, 2021 - 2023

YILDIRIM F., KARAMAN Ç., SARAÇ Y., BAKIRTAŞ Ş., AKTAY M., ŞENER KILIÇ S. Ş., GÖKKAYA E. S., TAŞ S., YURTTANÇIKMAZ S., CENGİZ N., et al., Project Supported by Higher Education Institutions, Teorik ve Uygulamalı Matematik Bilimleri Sempozyumu, 2021 - 2022

BAKIRTAŞ Ş., YILMAZ H. S., AKSAKALLI C., AYDIN M., Project Supported by Higher Education Institutions, Atatürk Üniversitesi Akademisyenlerinin Uluslararasılaşma Düzeyinin Geliştirilmesi, 2019 - 2020

## Memberships / Tasks in Scientific Organizations

Association of Adaptation Studies , Member, 2025 - Continues, England

Modern Language Association MLA, Member, 2024 - Continues, Turkey

## Scientific Refereeing

International Symposium on Neurological Emergencies/ English Language Editor , Conference Paper (Full Text), December 2021

İnönü Üniversitesi Uluslararası Sosyal Bilimler Dergisi , Other Indexed Journal, December 2021

Kare International Journal of Comparative Literature, Erciyes Üniversitesi , Other Indexed Journal, October 2021

Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi, National Scientific Refreed Journal, July 2021

Project Supported by Higher Education Institutions, BAP Infrastructure, Erzurum Technical University, Turkey, June 2021

## Metrics

Publication: 19

## Congress and Symposium Activities

2025 MLA Convention, "Loves in Peril: A Comparative Analysis of Love and War in Halide Edib's The Shirt of Flame and Zabel Yaseyan's Meliha Nuri Hanim" (WoS), Attendee, Louisiana, United States Of America, 2025

The European Society for the Study of English (ESSE) Conference "Whispers of a Nation: Immersing in the Soul of a Land through Travel Writing in Halide Edib's Inside India" (WoS) , Attendee, Lausanne, Switzerland, 2024

Women of the World "Narrativising Muslim Female Identity in Leila Aboulela's The Translator", Attendee, Al-Iskandariyah, Egypt, 2023

"Trapped in the Firdaws, Paradise, of Aziz in Abdulrazak Gurnah's Paradise", Attendee, Cambridge, England, 2017

Shahrazad, Ibn Rushd and Rushdie: Capturing One Thousand and One Nights in "Two Years Eight Months and Twenty-Eight Nights", Attendee, Ankara, Turkey, 2017

Perception of Eastern Shame in "Shame", Attendee, Lisbon, Portugal, 2013

Cultural and Sexual Construction of Shame in Rushdie's "Shame", Attendee, İzmir, Turkey, 2012

## Scholarships

2219 - Yurt Dışı Doktora Sonrası Araştırma Burs Programı, Amerika Birleşik Devletleri, TUBITAK, 2025 - 2026

2214/A International Research Fellowship Programme , Ph.D., University of Kent, İngiltere, Under the Support of Prof. Dr. Abdulrazak Gurnah, 2021 Nobel Prize for Literature Winner, TUBITAK, 2015 - 2016

International Research Fellowship Programme, MA, University of Leeds, İngiltere, YOK, 2010 - 2010

National Chung Hsing University Intensive Chinese Summer School, Tayvan, University, 2006 - 2006

## **Non Academic Experience**

Non-profit Organisation, Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilatı , Osce, Çevirmen

Ministry, Kültür ve Turizm Bakanlığı, Devlet Tiyatroları, Sersemler Evi (Fool House) , Çevirmen

Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilatı, Seçim Gözlem Heyeti Tercümanlığı/Asistanlığı

Non-profit Organisation, Osce (Avrupa Güvenlik Ve İşbirliği Teşkilatı) Çevirmen , osce, Çevirmen

Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilatı, Seçim Gözlem Heyeti Tercümanlığı/Asistanlığı